

Lafaek



Ki'ik

Ba Edukasaun Pre-Eskolár
no Ensinu Báziku Klase 1 no 2

Edisaun 2/2019



Naran :
Klase/Turma/Grupu:
Eskola :

Ministériu Edukasaun, Juventude no Desportu ho CARE Internasionál iha Timor-Leste
ho apoiu husi Programa Asisténsia Nova Zelândia, kolabora hamutuk hodi serbi
ba kualidade edukasaun ne'ebé di'ak iha Timor-Leste.

Editoriál:

Koordenadór Programa Edukasaun Shoaib Danish
Jestór Projeitu Simpício Lopes Barbosa
Jestór Relasaun iha Setór Privadu Chandra da Cruz
Vise-Jestór ba Publikasaun no Atividade Estensaun Octavio D.S.C. de Andrade
Vise-Jestór ba Implementasaun Adelino Jaime Roberto Guterres no Marcelino Martins
Agnes Neray
Paulo Pinto

Asesora Jestaun ba Dadus
Vise-Jestór ba Monitorizasan, Evaluasaun no Aprendizajen

Ofisiál Komunikasaun

Sherley Siki, Emilia Moniz

Ofisiál Monitorizasaun, Evaluasaun no Aprendizajen

Anito Cardoso, Joanita de Fatima, Monrique dos Reis, Rubencia Borges

Konsellu Editoriál

CARE Internasionál Iha Timor-Leste
Programa Asisténsia Nova Zelândia
Governu Austrália
Ministériu Edukasaun, Juventude no Desportu

Hakerek-na'in

Alianca M. do Rego, Aguida J. de Araujo, Joanico C. Marques,
Herminia da Costa Fernandes

Artista

Antoninho Ramalho, Moises Daibela Pereira

Dezeñadór ba Gráfiku

Gualter Vicente José Barreto Soares

Ofisiál-Administraasan

Ideltina Martins

Ofisiál-Finansa

Delfrida Gomes da Conceição

Ofisiál Kampu

Joana dos Santos (Aileu), José Soares Magno (Ainaro),
José Maria de Sousa Gama (Baucau), Geremias Noronha (Bobonaro),
Januario A. Amaral (Covalima), Grimaldo M. da Cunha (Dili), Joni Dana
dos Santos (Ermera), Heraldo da Costa (Lautem), Júlio Gomes Carvalho
(Liquiça), José Anibal (Manatuto), Julião da Costa (Manufahi),
Baptista Punef (Oecusse), João Soares (Viqueque).

Xofér

Caetano Amaral, Nicorah Besi Campe, Adonasi Rocha da Costa,
Noe dos Santos

Tetun ne'ebé uza, tuir padraun Institutu Nasionál Linguística nian

Enderesu Care Internasionál iha Timor-Leste, Bairro-Pite, Dili
Telefone : 3321 407
Email : lafaek@careint.org
Facebook : @RevistaLafaek

©Labele kopia buat ne'ebé iha Revista ne'e nia laran, se laho lisensa husi CARE.

Fotografia sira iha revista ne'e, hasai husi ekipa Lafaek.

Pájina:

Ha'u-nia Pájina: 3



Istória Badak: 4 - 7



Literasia Tetun: 8-9



Koñese Liafuan: 10



Knaar: 11



Jogu Tau Kór: 12



Saúde: 13



Jogu Matemátika: 14-15



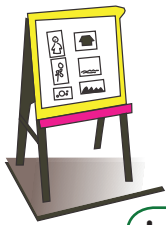
Foto Istória: 16-17



Kriatividade: 18



Jogu Buka Dalan: 19



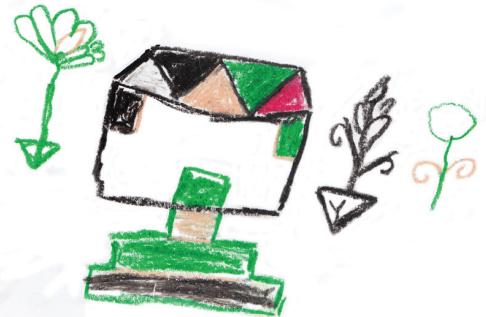
Ha'u-nia Pájina



Lafaek Ki'ik hili ona dezeñu ne'ebé furak-liu hodi tau iha Revista.



- ① Naran : Marçal Fernandes
 Tinan : 5, Turma A
 Eskola : Pre-Eskolár Católica St. Arnoldus Jansen (EMIS:1412), Atabae, Bobonaro



- ② Naran : Marciana de Jesus
 Tinan : 7, Klase 1
 Eskola : EBF Atus (EMIS:571), Lolotoe, Bobonaro



- ③ Naran : Lidia dos Santos
 Tinan : 10, Klase 2
 Eskola : EBF Ai-lok Laran (EMIS:5273), Atabae, Bobonaro



- ④ Naran : Maria Jeksa Brigita do Rego Amaral
 Tinan : 5, Turma B
 Eskola : Pre-Eskolár Católica St. Maria Taroman (EMIS:1605), Fatululik, Covalima



- ⑤ Naran : Joanito Vicente
 Tinan : 6, Klase 1
 Eskola : EBF Macocon (EMIS:766), Fatumea, Covalima



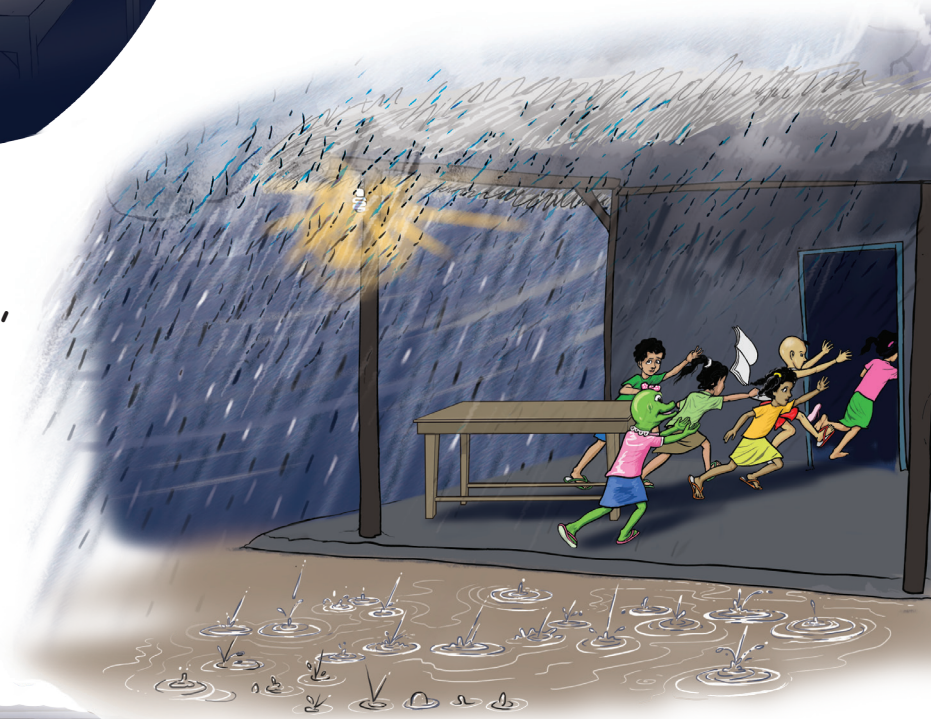
- ⑥ Naran : Riach S. Caldeira
 Tinan : 6, Klase 2
 Eskola : EBF Macocon (EMIS:766), Fatumea, Covalima

Nakukun Loos

1 Iha tempu kalan, Mauno ho nia kolega sira estuda hamutuk iha grupu.

2 Bainhira estuda hela, lakleur udan-boot. Sira hotu halai bá uma-laran.

3 Teki-teki ahi-mate no odamatan nakloke, ho ta'uk sira halai sai fali bá liur.





4 Lakleur sira rona busa lian, "Meauu...Meauu...!" Sira ta'uk no hakilar.



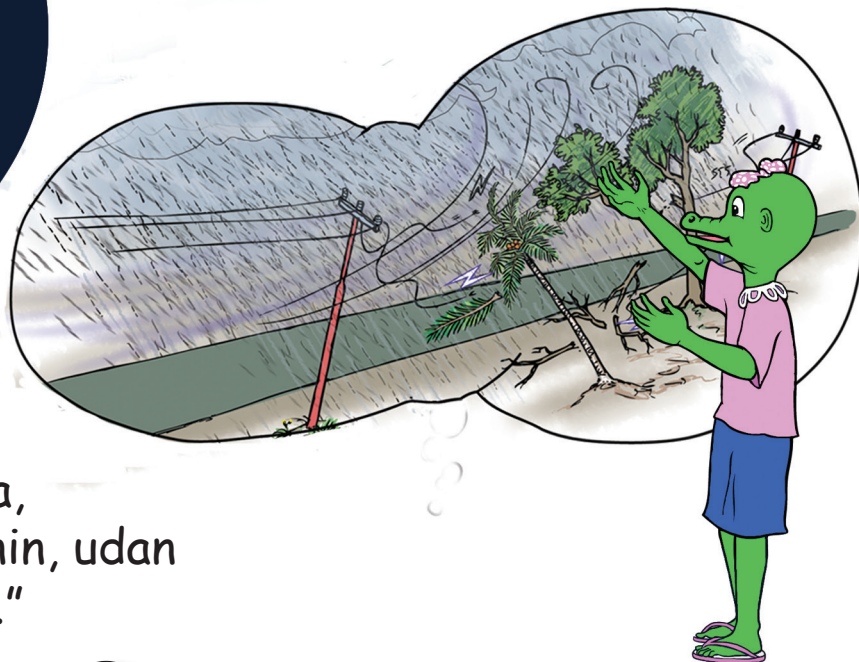
5 Lafaek Ki'ik mai no husu, "Saida mak akontese?" Mena hatán, "Ami ta'uk tanbá ahi-mate no busa lian."



6 "Oinsá ita bele hetan naroman?" Mauno husu. "Labele ta'uk, ita bele hetan naroman husi lámpada-nia lakan no ahi-oan." Lafaek Ki'ik hatán.



7 Amá lori lilin mai. Lafaek Ki'ik dehan, "Ita mós bele sunu lilin bainhira ahi-mate."



8 Lakleur ahi-lakan, Lafaek Nina esplika, "Ahi-mate tanba anin, udan no ai monu kona fiu."



9 Lafaek Ki'ik ko'alia, "Agora ahi-lakan no naroman ona, imi bele estuda fali."



10 Ho kontente, sira bele estuda fali tanba uma-laran naroman ona.

Hatán took;

1. Ita bele hetan naroman husi ne'ebé? _____
2. Tanbasá ahi mate? _____



Mau Mea

Ho Mau Meta



Iha nehek rua, naran Mau Mea no Mau Meta.
Loron ida, Mau Mea ho Mau Meta bá buka
hahán iha ai-leten.

Sira la'o fahe malu. Mau Mea bá sorin karuk,
Mau Meta bá sorin loos.
Iha sorin karuk, Mau Mea hetan hahán.
Iha sorin loos Mau Meta la hetan.

Mau Meta sa'e tuir Mau Mea.
Mau Meta sa'e labele.
Mau Mea tun mai dada Mau Meta.
Mau Mea dada sa'e, Mau Meta monu tun fali,
Mau Mea dada tan no Mau Meta monu tan.

Ikusliu, Mau Meta no Mau Mea sa'e duni ba ai-leten.
Mau Meta no Mau Mea han ho kontente.

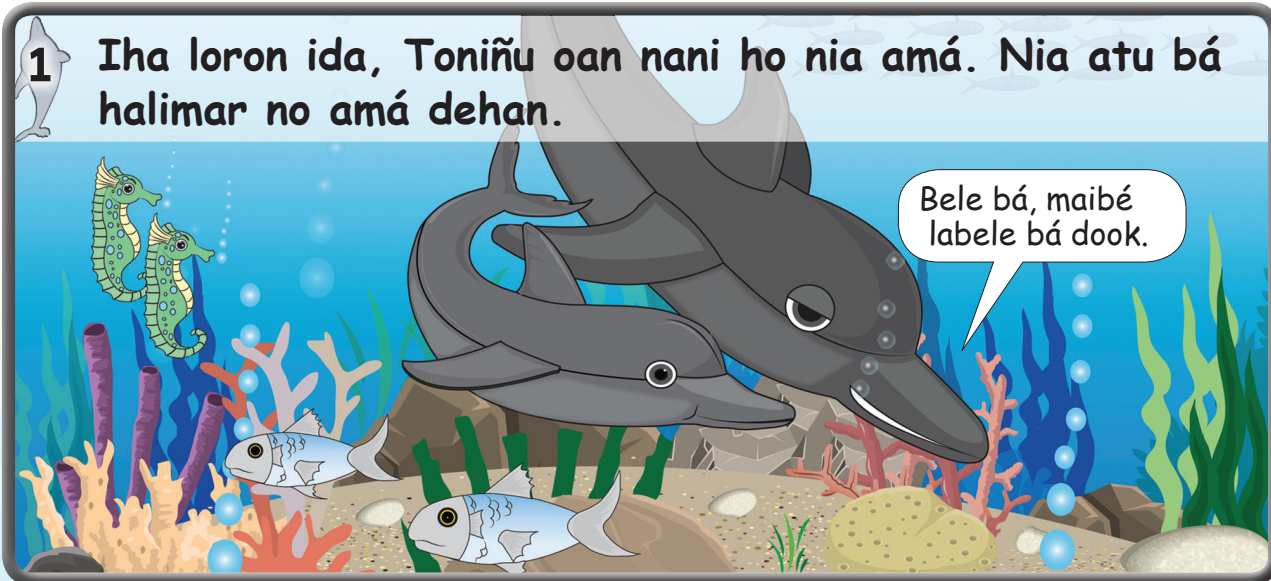
Hatán took;

1. Nehek na'in-rua nia naran sá? _____
2. Mau Mea no Mau Meta bá buka saida? _____
3. Sé mak hetan uluk hahán? _____
4. Sé maka sa'e ai labele? _____



Mai Lee Istória
Toniñu Oan Ida

1 Iha loron ida, Toniñu oan nani ho nia amá. Nia atu bá halimar no amá dehan.



2 Toniñu oan nani dook husi nia amá. Nia buka nia amá la hetan, nia husu ba Ikan seluk.



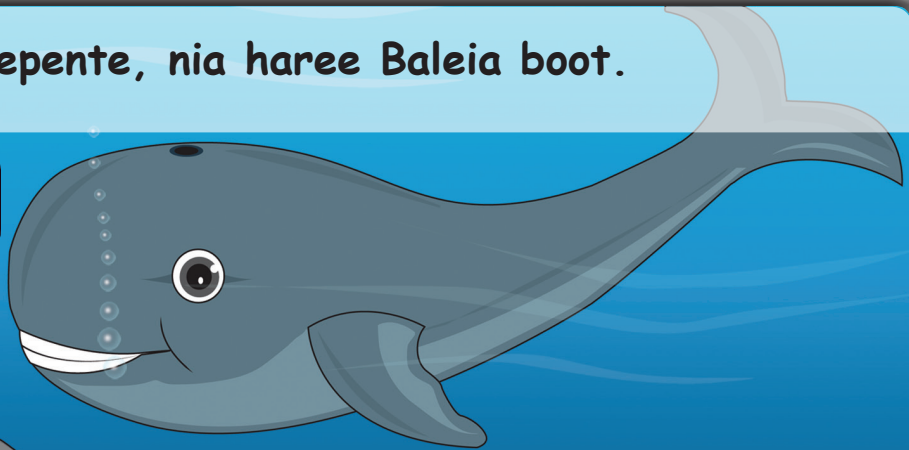
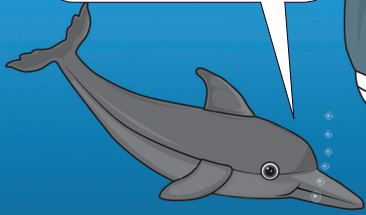
3 Nia hetan Boek, nia husu ba Boek.



4

Derrepente, nia haree Baleia boot.

Oh...liurai tasi nian, tulun ha'u buka ha'u-nia amá.



5

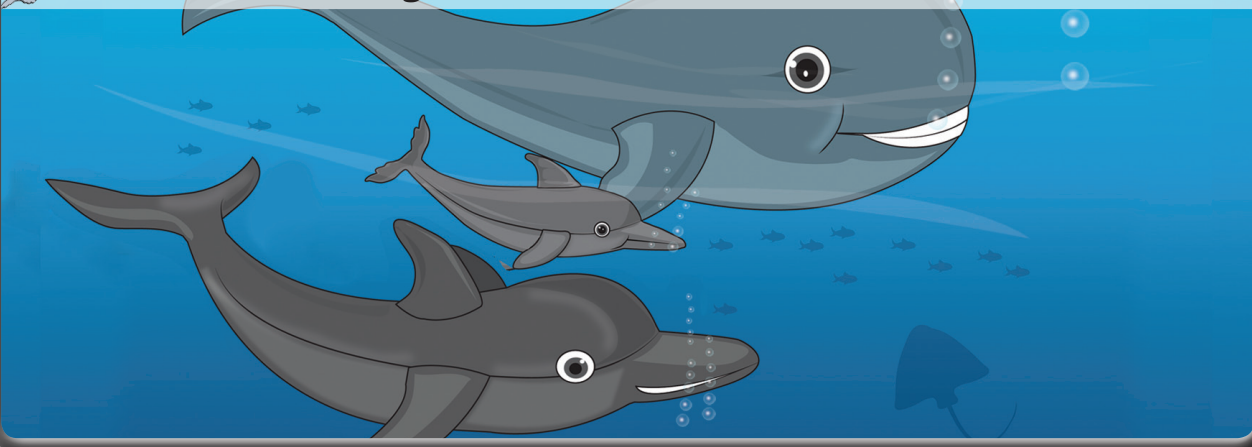
Baleia ho Toniñu buka ba mai. Baleia dehan ba Toniñu.

Tuir ha'u mai, ita bá buka.



6

Ikusmai, Toniñu oan hasoru malu ho nia amá. Toniñu nia amá fó obrigadu ba Baleia no sira fila bá uma.



Hatán took;

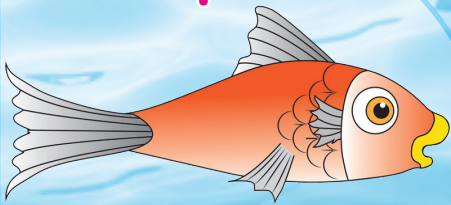
1. Sé maka tulun Toniñu oan? _____
2. Saida mak imi haree iha tasi laran? _____
3. Toniñu oan hasoru sé de'it? _____



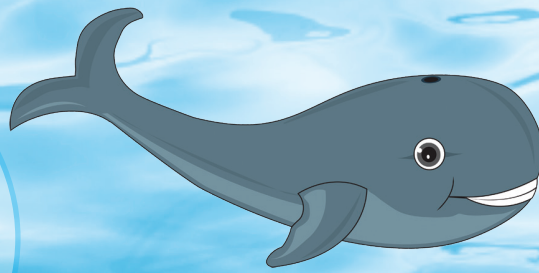
Balada Tasi

Mai hamamar liman ho liafuan sira tuirmai, hodi koñese naran balada tasi.

Ezemplu:



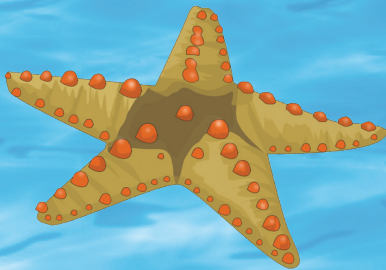
Ikan



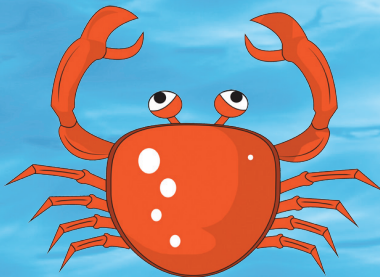
Baleia



Boek



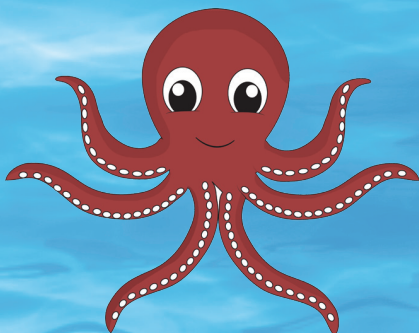
Fitun-tasi



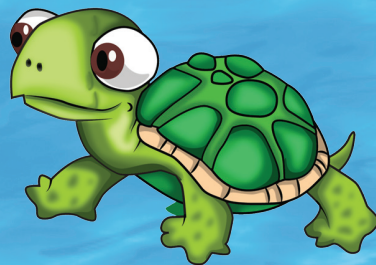
Kadiuk



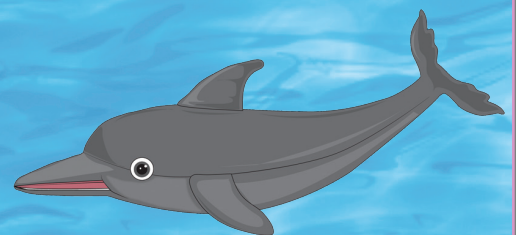
Kuda-tasi



Kurita



Lenuk



Toniñu

Jornalista

Hmm...ha'u hakarak
sai jornalista hanesan
Mana Vanesa.



Hai kolega sira, Mana Vanesa nu'udar
Jornalista. Nia maka fó sai notísia
liuhusi televizaun. Liuhusi notísia ita bele
hatene situasaun rai-laran no rai-li'ur.

Atu sai jornalista ita tenke:

1. Barani atu ko'alia iha kamera nia oin.
2. Hatais moos no hadi'a an.
3. Iha lian ne'ebé furak bainhira ko'alia.
4. Hatudu oin-midar no saúde di'ak.

Husu ba alin sira ne'ebé
hakarak sai jornalista,
fiar an hodi aprende nafatin.

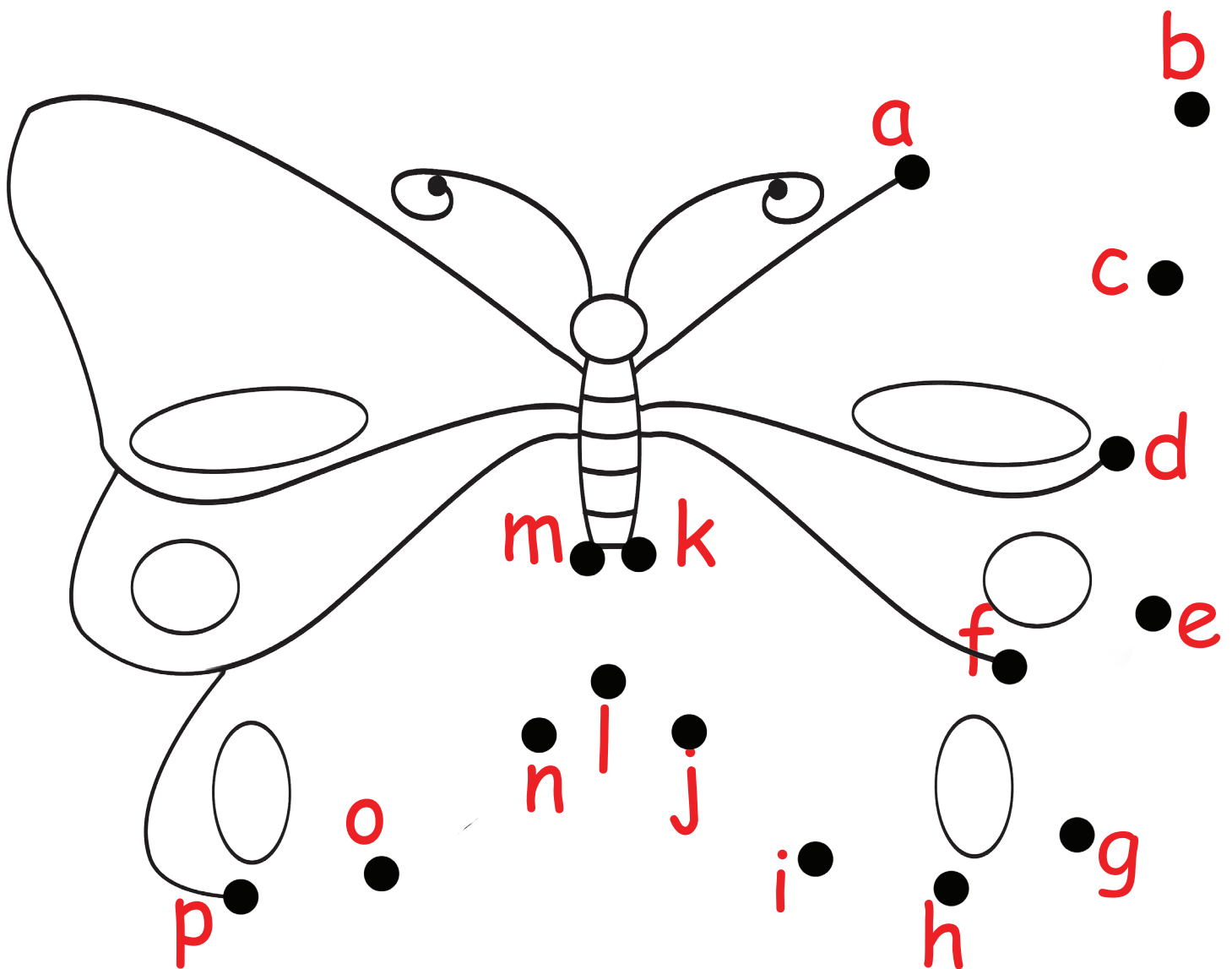


Vanesa A. da Cunha Reis Alves



Mai Pinta Hó Mauno

Dada liña husi letra a to'o p



Ai-han Di'ak Ba Ita-nia Ruin



Ruin maka parte ne'ebé halo isin-lolon sai toos no forte. Tuirmai, ita bele haree hamutuk hahán ne'ebé di'ak ba ruin.



1

Modo-tahan kór matak hodi hadi'a ruin.



2

Saburaka fó forsa ba ruin.



3

Han manu-tolun hodi fó forsa ba ruin.



4

Han no hemu susubeen fore-keli hodi haforsa ruin.



5

Hemu susubeen hodi forma ruin sai forte.



6

Hakaruk ruin sai forsa, han ikan fresku.



Mai Ita Aprende Adisaun

Ezemplu:

$$1 + 2 = 3$$

$$2 + 2 = 4$$

$$3 + 2 = 5$$

$$4 + 2 = 6$$

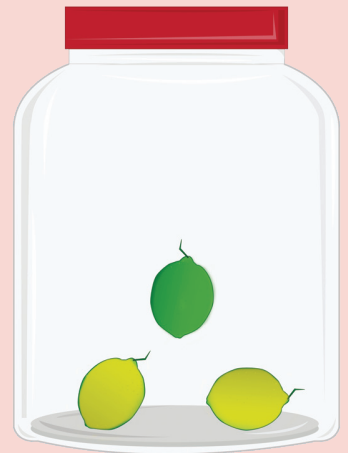
$$5 + 2 = 7$$

Mai Ita Hamenus Ai-fuan

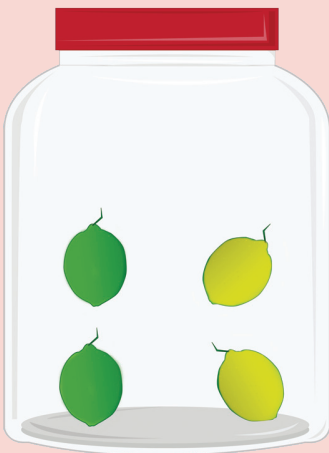
Ezemplu:



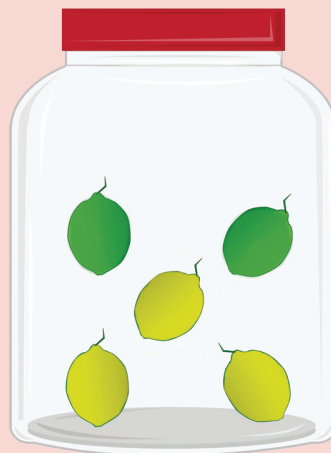
$$2 - 1 = 1$$



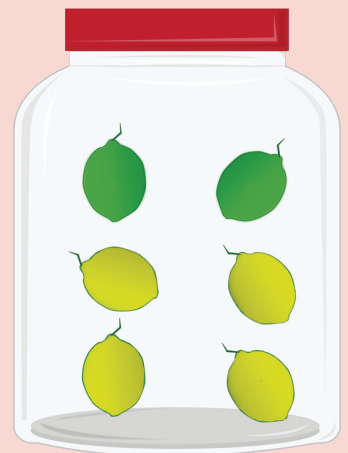
$$3 - 2 = \dots$$



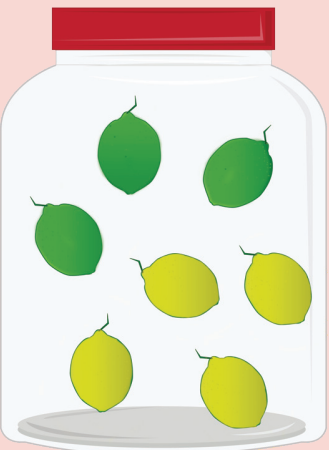
$$4 - 2 = \dots$$



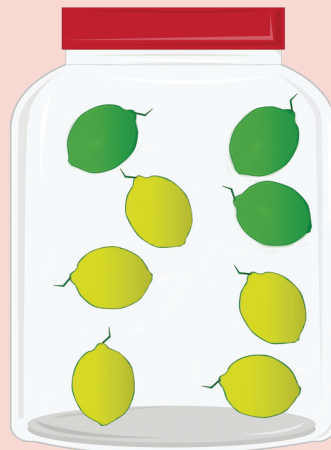
$$5 - 3 = \dots$$



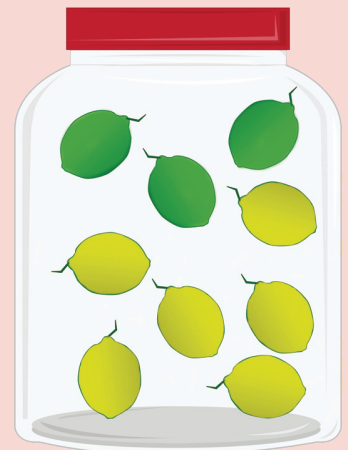
$$6 - 4 = \dots$$



$$7 - 4 = \dots$$



$$8 - 5 = \dots$$



$$9 - 6 = \dots$$

Ha'u Ho Ha'u-nia Família



Kolega sira, mai koñese ha'u-nia família sira.



1

Hai... kolega sira, ha'u-nia naran Mika.



2

Ha'u gusta lee Revista Lafaek.



3

Ne'e ha'u ho ha'u-nia apá.



4

Apá-nia serbisu hanesan xofer.



5

Ne'e ha'u ho ha'u-nia amá.



6

Amá-nia serbisu maka fa'an sasán.



7

Ne'e ha'u-nia biin.



8

Ne'e ha'u-nia maun.



9

Maun ho biin hanorin ha'u.



10

Ami hotu tulun amá te'in.



11

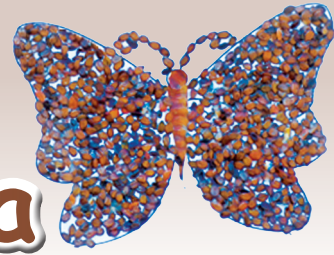
Ha'u hadomi ha'u-nia família.



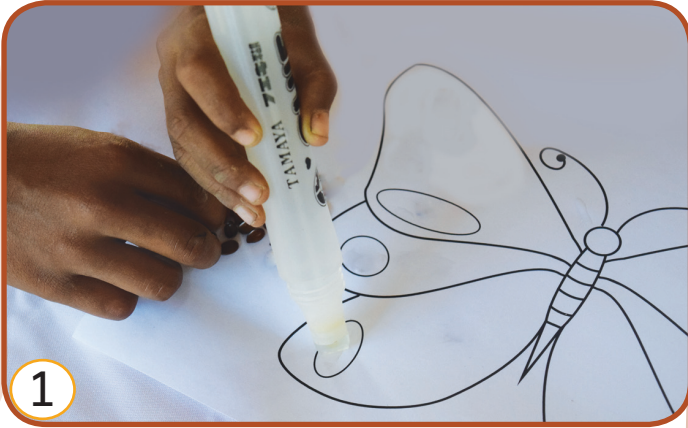
Beloi



Halo Borboleta



Sasán: Ai-musan, goma, kateri no surat-tahan ho dezeñu borboleta.



1

Tau goma ba dezeñu ne'ebé prepara ona.



2

Taka ai-musan tuir dezeñu.



3

Tesi nia-tahan hodi taka ba nia isin-lolon.



4

Sei sai hanesan ne'e.



5

Hafoin ne'e, halo kompleta nia antena.



6

Ikusmai, dezeñu sei sai furak.

Imi bele uza sasán seluk hanesan ai-tahan maran ka sasán ne'ebé fasil atu hetan.

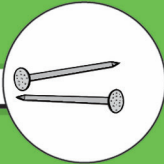
Kolega sira, husu manorin no inan-aman sira atu tulun imi bainhira uza sasán kro'at hanesan tudik ka kateri.

Kriatividade ne'e halo iha: EBC Coitau (EMIS:168) Tilomar, Covalima.

Jogu Buka Dalan

Kolega siral! Mai tulun
Lafaek Ki'ik hodi hatama
bola ba rede.

Hahú



Remata





Lafaek Kiik-nia Kolega



Kolega sira-ne'e husi munisípiu Bobonaro no Covalima

Perfíl munisípiu Bobonaro

- Kapital : Maliana
- Postu Administrativu : Atabae, Balibo, Bobonaro, Cailaco, Lolotoe no Maliana
- Lian : Bekais, Bunak, Kemak no Tetun-terik
- Produitu lokál : Hare no Modo
- Fatin interesante :



Pixina Naturál Borluli, Marobo, Cailaco



Pixina Naturál Picigi, Gildapil, Lolotoe